

CONVENI DE COL·LABORACIÓ PLURIENNAL ENTRE L'ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA, A TRAVÉS DELS DEPARTAMENTS DE LA PRESIDÈNCIA, CULTURA, EMPRESA I OCUPACIÓ, BENESTAR SOCIAL I FAMÍLIA, GOVERNACIÓ I RELACIONS INSTITUCIONALS, JUSTÍCIA I ENSENYAMENT, L'OFICINA DE SUPORT A LES INICIATIVES CULTURALS I L'ENTITAT PLATAFORMA PER LA LLENGUA - COL·LECTIU L'ESBARZER.

Barcelona, 25 d'octubre de 2012



REUNITS

Sota la presidència de l'Hble. Sr. Ferran Mascarell i Canalda, conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

D'altra banda, el senyor Francesc Xavier Solà i Cabanas, president de l'Oficina de Suport a les Iniciatives Culturals

I d'altra part, el senyor Òscar Escuder de la Torre, president de l'associació Plataforma per la Llengua - Col·lectiu l'Esbarzer, amb NIF G60417631.



ACTUEN:

El primer, en representació de l'Administració de la Generalitat de Catalunya, en virtut del que preveu l'article 12.k) de la Llei 13/1989, de 4 de setembre, d'organització, procediment i règim jurídic de l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

El segon, en representació de l'Oficina de Suport a les Iniciatives Culturals, en virtut del que preveu l'art. 9 del Decret, 7/2012, de 10 de gener, pel qual s'aproven els Estatuts de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural

El tercer, en nom de l'associació Plataforma per la Llengua - Col·lectiu l'Esbarzer, nomenat per Acord de l'Assemblea General de 24 d'octubre de 2007 i en virtut de les facultats reconegudes als corresponents estatuts de l'entitat.

Es reconeixen mútuament la capacitat legal necessària i



EXPOSEN:

I.- Que l'Administració de la Generalitat de Catalunya està interessada en l'extensió de l'ús social del català en tots els seus àmbits; en potenciar el voluntariat lingüístic, les actuacions cíviques per la llengua, la normalització

lingüística de les administracions catalanes, la formació dels serveis d'acollida dels ajuntaments i la potenciació del català en les noves tecnologies; en potenciar la cultura i el món audiovisual, els mitjans de comunicació i altres activitats públiques relatives a la cultura, que prenguin la llengua catalana com a eix vertebrador; en potenciar l'ús de la llengua catalana en l'àmbit socioeconòmic, fent especial èmfasi en el comerç i el turisme, i en el món universitari; en potenciar l'ús social del català com a eina de cohesió, considerant especialment l'ús del català entre els joves, l'acollida lingüística i la inclusió social dels nous catalans, i l'ús social del català entre els sectors més desfavorits en general.

II.- Que l'entitat Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer, fundada l'any 1993, treballa per a l'extensió de l'ús social de la llengua catalana en tots els àmbits i arreu dels territoris de parla catalana, convertint-se d'aquesta manera en punt de trobada de la societat civil en la millora i normalització de la llengua catalana. En concret, realitza campanyes, actes i activitats relacionades amb:

- La dinamització del voluntariat, accions de normalització lingüística i de formació en l'àmbit de les administracions públiques, actuacions de cohesió social i cíviques, i actuacions de normalització lingüística en el sector de les noves tecnologies.
- La cultura, tradicions i costums, el món audiovisual i els mitjans de comunicació (públics i privats), i hi promou l'ús social de la llengua catalana entesa com a eix vertebrador de la diversitat cultural.
- L'increment de l'ús de la llengua catalana en els àmbits del comerç, del turisme i de les universitats.
- L'ús social del català en els àmbits de la joventut, la immigració, la infància i, en general, dels sectors més desfavorits.

V.- La Llei 7/2011, de 27 de juliol, de mesures fiscals i financeres crea l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural com a entitat de dret públic subjecte al dret privat adscrita al Departament de Cultura, amb l'objecte concentrar les iniciatives de suport i foment del Departament de Cultura i de les entitats adscrites, excepte l'Institut català de les Empreses Culturals.

En compliment del que disposa l'article 7.3 k) del Decret 7/2012, de 10 de gener pel qual s'aproven els Estatuts de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural, el Consell d'Administració d'aquesta entitat de dret públic, adscrita al Departament de Cultura de l'Administració de la Generalitat va aprovar aquest conveni en sessió de 25 d'octubre de 2012.

VI.- Que l'Administració de la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament de Cultura que actua com a impulsor, i amb la col·laboració dels Departaments de la Presidència, Governació i Relacions Institucionals, Ensenyament, Benestar Social i Família, Empresa i Ocupació i Justícia, té la voluntat de col·laborar-hi. En aquest sentit, per Acord de Govern de data 16 d'octubre de 2012 s'ha autoritzat la despesa pluriennal següent:

	2013	2014	2015	Total
DEPARTAMENT DE CULTURA	124.000	129.000	135.000	388.000
DEPARTAMENT D'EMPRESA I OCUPACIÓ	114.000	119.000	124.000	357.000
DEPARTAMENT DE BENESTAR SOCIAL I FAMILIA	88.000	93.000	97.000	278.000
DEPARTAMENT DE PRESIDÈNCIA	114.000	119.000	124.000	357.000
DEPARTAMENT DE GOVERNACIÓ I REL. INSTITUCIONALS	108.000	114.000	120.000	342.000
DEPARTAMENT DE JUSTÍCIA	16.000	18.000	20.000	54.000
DEPARTAMENT D'ENSENYAMENT	26.000	28.000	30.000	84.000
	590.000	620.000	650.000	1.860.000

Així mateix, per Acord de Govern de data 2 d'octubre de 2012 s'ha autoritzat al Departament de Cultura, a través de l'OSIC, concedir una subvenció exclosa de concurrència pública a favor de la Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer per un import d'1.860.000,00 euros, per la realització de les activitats de Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer relacionades amb l'extensió de l'ús social de la llengua catalana en tots els àmbits i arreu dels territoris de parla catalana durant els anys 2013-2015.

En atenció a les consideracions precedents, les parts ACORDEN subscriure el present Conveni, d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Objecte del Conveni

L'objecte del present Conveni és establir els termes que regiran la col·laboració de l'Administració de la Generalitat de Catalunya -mitjançant el Departament de Cultura que actua com a impulsor, i amb la col·laboració dels Departaments de la Presidència, Governació i Relacions Institucionals, Ensenyament, Benestar Social i Família, Empresa i Ocupació i Justícia, a través de l'OSIC - i Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer, en la realització de les activitats d'aquesta entitats relacionades amb l'extensió de l'ús social de la llengua catalana en tots els àmbits i arreu dels territoris de parla catalana durant els anys 2013, 2014 i 2015.

Segona. Objectius i línies d'actuació.

La Generalitat de Catalunya participarà en el finançament de les següents activitats de Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer:

1. Realització de xerrades, debats, sessions de formació i conferències de sensibilització lingüística i cohesió social que tractaran les següents temàtiques: actituds lingüístiques, empresa i consum, comerç, consum responsable, noves tecnologies, immigració, acollida lingüística i arrelament, educació i món universitari, cinema i audiovisual, importància i reconeixement del català, legislació i drets lingüístics.
2. Dinamització social de voluntaris. L'aplicació del pla del voluntariat de l'entitat que comporta la dinamització de persones voluntàries arreu dels territoris de llengua i parla catalana en el context del teixit associatiu català.
3. Elaboració i difusió d'exposicions de conscienciació lingüística en els àmbits de: consum, productes i serveis, immigració i acollida lingüística, drets lingüístics i importància en el context europeu i internacional.
4. Realització de debats i estudis al voltant de la llengua catalana que puguin servir per al compliment dels objectius de normalització lingüística de present projecte. Aquests debats i estudis seran sobre: àmbit socioeconòmic, cultura, cinema, i audiovisual, toponímia, immigració, arrelament i acollida lingüística, legislacions lingüístiques i la llengua catalana en el context europeu i internacional.
5. Elaboració, edició i difusió recursos de sensibilització lingüística en diferents formats: adhesius, fulls volants, guies, punts de llibre, desplegable, postals, cartells, litografies, aplicatius per a webs, i mòbils, CD i DVD, material de marxandatge. Aquests recursos treballaran l'ús social de la llengua, difusió de coneixements sobre aspectes bàsics de la llengua catalana, reconeixement de la llengua, immigració i cohesió social, empresa i consum, jocs i joguines i educació i món universitari.
6. Realització de campanyes de promoció i conscienciació per tal d'aconseguir resultats en normalització i sensibilització lingüística en l'empresa i consum, jocs i joguines, immigració, i acollida lingüística, educació i món universitari, cultura, audiovisual, mitjans de comunicació, toponímia, reconeixement de la llengua catalana i drets lingüístics, i ús social del català.
7. Celebració d'activitats i actes públics: la llengua catalana com a valor, eina rendible i element cohesionador. La festa del joc i la joguines en català, l'acte "El català llengua comuna" celebrat pels volts de Sant Jordi, i diverses activitats de sensibilització lingüística per estendre l'ús i la presència de la llengua catalana arreu, en són exemples. Incloem també les activitats, i actes públics que calgui realitzar en funció de les circumstàncies del context social, polític, econòmic i cultural.

8. Realització de les accions comunicatives necessàries per a la difusió de les diferents activitats, campanyes, actes públics, conferències, xerrades, formacions, eines i recursos previstos, i per a la creació d'estats d'opinió favorables a l'ús de la llengua catalana en tots els àmbits. Elaboració, actualització, manteniment i difusió dels mitjans de comunicació interns de la Plataforma per la Llengua- Col·lectiu l'Esbarzer: revista la Corbella, web, butlletí electrònic, i xarxes socials.

Aquestes actuacions es realitzaran d'acord amb el pressupost que s'acompanya per annex a aquest conveni.

Tercera. Finançament

L'Administració de la Generalitat de Catalunya contribuirà al finançament de les activitats de Plataforma per la Llengua - Col·lectiu l'Esbarzer durant els anys 2013 i 2014 i 2015 amb la quantitat total d'1.860.000,00 euros, amb càrrec de les partides pressupostàries següents, d'acord amb la despesa pluriennal aprovada per Acord de Govern, que comporta la transferència corresponent de cadascun dels Departaments al Departament de Cultura, que actua com a impulsor i que gestiona aquest ajut mitjançant l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural (OSIC):

Departament de Cultura (a través de l'OSIC)	CU11 D/440749500/4510/0000
Departament d'Empresa i Ocupació	IU0101 D/482000100/1210/0000
Departament de Benestar Social i Família	BE0101 D/482000100/1210/0000
Departament de la Presidència	PR0101 D/482000100/1210/0000
Departament de Governació i Relacions Institucionals	GO01 D/481000100/1210/0000
Departament de Justícia	JU010 D/227008900/1210/0000
Departament d'Ensenyament	EN01 D/482000100/4210/0000

La distribució pluriennal de l'import de la subvenció serà la següent:

APORTACIONS		
Any 2013	Departament de Cultura (a través de l'OSIC)	124.000,00
	Departament d'Empresa i Ocupació	114.000,00
	Departament de Benestar i Família	88.000,00
	Departament de la presidència	114.000,00
	Departament de Governació i Relacions Institucionals	108.000,00
	Departament de Justícia	16.000,00
	Departament d'Ensenyament	26.000,00
	Total any 2013	590.000,00
Any 2014	Departament de Cultura (a través de l'OSIC)	129.000,00
	Departament d'Empresa i Ocupació	119.000,00
	Departament de Benestar i Família	93.000,00
	Departament de la presidència	119.000,00
	Departament de Governació i Relacions Institucionals	114.000,00
	Departament de Justícia	18.000,00
	Departament d'Ensenyament	28.000,00
	Total any 2014	620.000,00
Any 2015	Departament de Cultura (a través de l'OSIC)	135.000,00
	Departament d'Empresa i Ocupació	124.000,00
	Departament de Benestar i Família	97.000,00
	Departament de la presidència	124.000,00
	Departament de Governació i Relacions Institucionals	120.000,00
	Departament de Justícia	20.000,00
	Departament d'Ensenyament	30.000,00
	Total any 2015	650.000,00
	TOTAL	1.860.000,00

Quarta. Pagament de la subvenció

La tramitació del pagament de la subvenció anirà a càrrec de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural (OSIC) i per a cada any serà com segueix:

L'any 2013, el pagament del 80% de l'import de l'anualitat de la subvenció es tramitarà a partir de la signatura d'aquest Conveni, durant el primer trimestre de l'any, i quan la Comissió de Seguiment prevista a la clàusula sisena hagi validat la proposta anual d'activitats i el pressupost desglossat per Departaments que presenti l'entitat Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer. Per al pagament d'aquesta bestreta no s'exigirà la prestació de cap garantia ateses les especials característiques del beneficiari. El pagament del 20% restant de l'import de la subvenció es realitzarà un cop presentats els justificants de l'activitat realitzada durant aquell any, d'acord amb el que estableix la clàusula cinquena, i la Comissió de Seguiment prevista a la clàusula sisena hagi valorat el grau de compliment de la finalitat de la subvenció. El termini màxim de presentació d'aquests justificants és del 28 de febrer de l'any 2014.

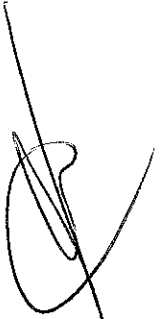
Per a cadascun dels anys 2014 i 2015, el pagament del 80% de l'import de la subvenció s'iniciarà durant el primer trimestre de l'any i quan la Comissió de Seguiment prevista a la clàusula sisena hagi validat la proposta anual d'activitats i el pressupost desglossat per Departaments que presenti l'entitat Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer. Per al pagament d'aquesta bestreta no s'exigirà la prestació de cap garantia ateses les especials característiques del beneficiari.

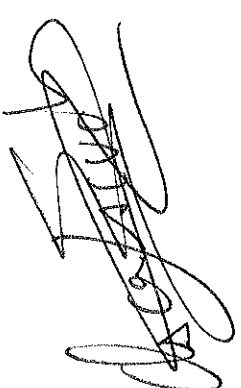

El pagament del 20% restant de l'import de la subvenció es realitzarà un cop presentats els justificants de l'activitat realitzada durant aquell any, d'acord amb el que estableix la clàusula cinquena, i la Comissió de Seguiment prevista a la clàusula sisena hagi valorat el grau de compliment de la finalitat de la subvenció. El termini màxim de presentació d'aquests justificants és del 30 de setembre de cada any.

En el cas que en el desenvolupament de les activitats, l'entitat prevegi alguna desviació en el pressupost anual previst, caldrà que ho comuniqui de forma prèvia a la justificació per tal que la Comissió valori els canvis proposats.

Cinquena. Justificació

La justificació a què es refereix la clàusula anterior ha de consistir en un compte justificatiu amb informe d'auditor, i ha de constar de la documentació següent:

- 
- a) Memòria d'actuació amb indicació de les activitats realitzades així com els resultats obtinguts.
 - b) Memòria econòmica abreujada que contingui l'estat representatiu del total de les despeses incorregudes en les activitats subvencionades, degudament agrupades per conceptes i la corresponent assignació a cadascun dels Departaments, d'acord amb la seva aportació. També s'indicaran les desviacions que s'hagin produït respecte al pressupost anual previst.
 - c) Les despeses s'acreditaran mitjançant factures i demès documents de valor probatori equivalent amb validesa en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, i pel total de l'activitat subvencionada. L'Informe d'auditor, fet per un auditor inscrit en el Registre Oficial d'Auditors de Comptes, que acrediti la totalitat de les despeses i el seu pagament, així com l'import i la procedència d'altres ingressos o fonts de finançament de l'activitat. L'informe s'ha d'elaborar d'acord amb l'Ordre EHA/1434/2007, de 17 de maig, que aprova la norma d'actuació dels auditors de comptes en la realització dels treballs de revisió de comptes justificatius de subvencions, en l'àmbit del sector públic estatal.

- 
- 
- La despesa derivada de la contractació dels serveis d'auditoria es considera despesa subvencionable fins a un màxim de 3.000 euros.
- d) En el cas que l'import de la despesa subvencionable superi les quantitats establertes a la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector públic per al contracte menor, l'entitat haurà de sol·licitar com a mínim tres ofertes de diferents proveïdors, amb caràcter previ a la contractació del compromís, tret que per les seves especials característiques no existeixi en el mercat el nombre suficient d'entitats que prestin el servei o subministrament, tret que la despesa s'hagués fet anteriorment a la concessió de la subvenció. En aquests supòsits cal aportar els pressupostos sol·licitats i memòria de l'elecció quan no recaigui en la


proposta econòmica més avantatjosa, o bé memòria que justifiqui l'exclusivitat si no es poden obtenir altres pressupostos.

- e) Declaració de l'entitat sobre si té la seva activitat subjecta o no a l'IVA, o bé si ho està a la regla de prorata, i el percentatge corresponent.

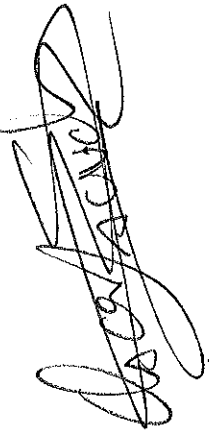
L'OSIC lliurarà una còpia de la justificació a la Comissió de Seguiment que preveu la clàusula setena.

Sisena. - Altres obligacions

Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer té l'obligació de complir totes les obligacions que estableix per als beneficiaris de concessió de subvencions el Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, per la qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya i la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i, especialment, haurà de:



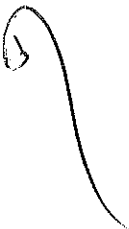
a) Comunicar, per escrit i de manera degudament motivada, a l'OSIC qualsevol modificació del projecte, per tal que aquesta valori la seva acceptació. Si la modificació implica una reducció del pressupost, un cop acceptada expressament, es procedirà al reajustament de l'import concedit mitjançant la signatura d'una addenda al conveni. La no comunicació o no acceptació expressa de qualsevol modificació pot donar lloc a la revocació total o parcial de la subvenció, segons la seva incidència en el projecte i en el pressupost global de l'activitat.



b) Proporcionar en tot moment la informació que li sigui requerida respecte de la subvenció atorgada i sotmetre's a les actuacions de comprovació i control per part de l'OSIC, el Departament de Cultura, la Intervenció General de la Generalitat de Catalunya, la Sindicatura de Comptes i d'altres òrgans competents d'acord amb la normativa aplicable.

c) Comunicar a l'OSIC l'obtenció de subvencions per a la mateixa finalitat, procedent de qualsevol de les administracions o entitats públiques o privades, nacionals o internacionals.

Setena. - Publicitat i difusió



En tots els materials i intervencions relacionats amb la comunicació i publicitat general de les activitats previstes en aquest conveni, hi constarà la col·laboració de la Generalitat de Catalunya.


L'entitat Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer facilitarà a l'OSIC, que el traslladarà a la Comissió de seguiment regulada a la clàusula vuitena, un recull d'experiències, resultats i els materials i conclusions que es derivin de les seves activitats.

Vuitena.- Comissió de seguiment

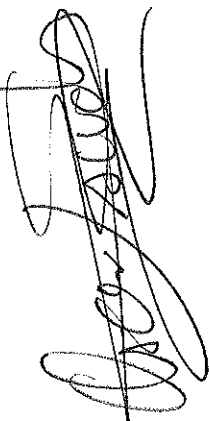
Es crea una Comissió de seguiment, amb seu al Departament de Cultura, amb la missió de vetllar pel compliment dels objectius del present Conveni i per avaluar l'evolució del projecte.

Aquesta Comissió estarà formada per un representant nomenat per cadascun dels Departaments que han transferit la seva aportació al Departament de Cultura i per un representant de l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural, els quals tindran veu i vot en la presa de decisions. També formarà part de la Comissió un representant de l'entitat Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer amb veu, però sense vot.

Les funcions de la Comissió de seguiment seran les següents:

- 
- Valorar el grau de compliment de la finalitat de la subvenció, d'acord amb la documentació justificativa presentada per l'entitat, que es farà abans del tancament de cada exercici.
 - Si s'escau, valorar l'actualització dels projectes anuals i les desviacions que pugui proposar l'entitat, respecte al projecte inicial.
 - Fer les propostes de pagament corresponents a cada Departament i, en el seu cas, dels reajustaments o revocacions que s'escaiguin.


Novena- Revocació de la subvenció



La Generalitat de Catalunya, mitjançant l'Oficina de Suport a la Iniciativa Cultural, podrà procedir a la revocació total o parcial de la subvenció atorgada en aquest conveni en els supòsits següents:

- Incompliment per part del beneficiari de l'obligació de realitzar i justificar la totalitat de l'activitat o de les restants obligacions que preveu aquest conveni.
- Incompliment de la finalitat per a la qual es concedeix la subvenció.
- Altres causes de revocació previstes a la normativa vigent.

Desena. Modificació i causes de resolució



El conveni podrà ser modificat per mutu acord de les parts mitjançant la subscripció del corresponent document d'addenda.

Son causes de resolució del conveni:

- a) El compliment del seu objecte.
- b) El transcurs del termini de vigència previst en el conveni.
- c) El mutu acord de les parts.
- d) L' incompliment de les seves clàusules i/o de la normativa aplicable.

- e) La denúncia per qualsevol de les parts amb una antelació mínima d'un mes a la data en la qual es vol formalitzar.
- f) Qualsevol altra prevista a la normativa vigent.

L'incompliment per part de la Plataforma per la Llengua – Col·lectiu l'Esbarzer comportarà junt amb la resolució del conveni, l'obligació de retornar totes o part de les quantitats percebudes en funció del grau d'incompliment, junt amb els interessos legals que corresponguin, prèvia instrucció del procediment corresponent d'acord amb el que estableix el capítol IX del Text Refós de la Llei de finances públiques de Catalunya (Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre).

Onzena.- Resolució dels conflictes

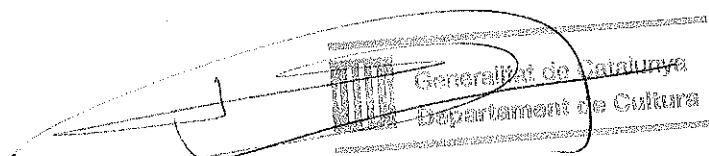
Correspon a la comissió de seguiment prevista a la clàusula setena del conveni la resolució dels dubtes i les controvèrsies que puguin sorgir en la interpretació, el compliment i els efectes d'aquest conveni.

Les qüestions litigioses que no puguin ser resoltes per la comissió de seguiment seran sotmeses al coneixement dels tribunals de la jurisdicció contenciosa administrativa de la ciutat de Barcelona.

Dotzena.- Vigència del Conveni

Aquest Conveni entra en vigor en el moment de la seva signatura i tindrà vigència fins al 31 de juny de 2016.

I en prova de conformitat i acceptació, les parts signen el present conveni per triplicat exemplar en el lloc i data assenyalats a l'encapçalament.



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Ferran Mascarell i Canalda



Francesc Xavier Solà i Cabanas



Oscar Escuder de la Torre